

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

## **SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### **Comments - Commentaires**

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT

### **Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### **Issuing Office - Bureau de distribution**

Informatics Professional Services Division / Division  
des services professionnels en informatique  
11 Laurier St., / 11, rue Laurier  
3C2, Place du Portage  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> TBIPS - SUPPLY ARRANGMENT		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W6369-11P5IR/A		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W6369-11P5IR		<b>Date</b> 2013-01-21
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZM-608-25253		
<b>File No. - N° de dossier</b> 608zm.W6369-11P5IR	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-01-28</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Kelly, James		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 608zm
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-5701 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-1207
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

- Question 17** Pour plusieurs exigences obligatoires et cotées associées à bon nombre de catégories, on demande un certain nombre d'années d'expérience (p. ex. 5 ou 10 ans) de la réalisation d'une liste de tâches comme la conception, l'ingénierie, l'installation, la configuration, la mise à l'essai, le dépannage, le soutien et la gestion (d'une technologie donnée). Dans ces cas, nous comprenons que les candidats doivent avoir le nombre total demandé d'années d'expérience cumulative, y compris de l'expérience de chacune des tâches énumérées, et non pas que les candidats doivent avoir le nombre indiqué d'années d'expérience de chacune des tâches énumérées. Notre interprétation est fondée sur le fait qu'à mesure qu'ils avancent dans leur carrière, les experts d'un domaine commencent à assumer diverses tâches et ne peuvent pas assumer toutes les tâches dans le cadre de chaque projet. Par exemple, s'ils assurent la conception et l'ingénierie dans le cadre d'un projet, ils ne peuvent pas effectuer l'installation dans le cadre du même projet. Veuillez confirmer cette interprétation.
- Question 17** Oui, les candidats proposés doivent avoir le nombre total demandé d'années d'expérience cumulative. Il doit s'agir d'une combinaison d'expérience de chacune des tâches énumérées. Par exemple, les candidats doivent avoir une expérience de la conception, de l'ingénierie, de l'installation, etc., qui doit totaliser le nombre demandé d'années d'expérience. Cette clarification s'applique à tout critère obligatoire ou coté ayant trait aux ressources pour lequel on demande un nombre donné d'années d'expérience pour chaque élément du critère.